

FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

FICHE D'HOMOLOGATION CONFORME A L'ANNEXE J DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL
POUR LES VOITURES DES GROUPES 1 A 5

BOOK OF RECOGNITION IN ACCORDANCE WITH APPENDIX J TO THE INTERNATIONAL
SPORTING CODE FOR CARS OF GROUPS 1 TO 5

Constructeur/Manufacturer RENAULT Modèle / Model R 20 TL

Cylindrée / Cylinder capacity 1647 cm³

Constructeur du châssis / Chassis Manufacturer RENAULT

Constructeur du moteur / Engine Manufacturer RENAULT

Homologation valable à partir du / Recognition valid as from 1-5-77

Modèle homologué en groupe 1 Numéro d'homologation
Model recognized in group Recognition number 5659

Photo A : voiture vue de 3/4 AV
Photo A : 3/4 view of car from front

Photo B : voiture vue de 3/4 AR
Photo B : 3/4 view of car from rear



CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES / GENERAL CHARACTERISTICS :

- 1) Mode de construction : construction ~~séparée~~ / monocoque.
Type of car construction : separate / unitary construction.
- 2) Matériau du châssis Tôle d'acier Matériau de la carrosserie Tôle d'acier
Material of chassis Material of coachwork
- 3) Empattement droit 2659 mm Gauche 2659 mm
Wheelbase right Left
- 4) Largeur de la carrosserie mesurée aux axes AV 1719 mm
Width of bodywork measured at front axle
- 5) Largeur de la carrosserie mesurée aux axes AR 1727 mm
Width of bodywork measured at rear axle
- 6) Longueur hors-tout avec pare-chocs 4520mm Sans pare-chocs 4438 mm
Overall length with bumpers Without bumpers
- 7) Type de suspension : AV Indépendante AR Indépendante
Type of suspension : Front Rear

(Photo D)

(Photo E)

Signature et cachet de
l'autorité sportive nationale,



Signature et cachet
de la F.I.A.

NOTA : Les pages 1 à 7 comportent toutes les indications nécessaires à la vérification technique pour les Groupes 2 et 4.
Pages 1 to 8 include all necessary information for the scrutineering of cars for Groups 2 and 4.

MOTEUR :

- 8) Cycle 4 temps
- 9) Nombre et disposition des cylindres 4 en ligne verticaux
 Number and disposition of cylinders
- 10) Système de refroidissement Liquide
 Cooling system
- 11) Emplacement et position du moteur Coffre AV en avant de l'axe avant
 Location and position of engine
- 12) Matériau du bloc moteur Alliage d'aluminium
 Material of engine block
- 13) Roues motrices : AV - ~~AR~~ Avant
 Drive wheels : Front - Rear
- 14) Emplacement de la boîte de vitesses Vers l'arrière en arrière de l'axe avant
 Location of gear-box

CARROSSERIE ET ÉQUIPEMENT INTÉRIEUR / COACHWORK AND INTERIOR

- 20) Nombre de portes 4
 Number of doors
- 21) Matériau des portes : AV Tôle d'acier AR Tôle d'acier
 Material of doors : Front Rear
- 22) Matériau du capot moteur Tôle d'acier
 Material of bonnet
- 23) Matériau du capot coffre Tôle d'acier
 Material of boot lid
- 24) Matériau de la lunette AR Verre de sécurité (lunette chauffante)
 Material of rear window
- 25) Matériau du pare-brise Verre de sécurité - Feuilleté disponible -
 Material of windscreen
- 26) Matériau des glaces des portières AV Verre de sécurité
 Material of front door windows
- 27) Matériau des glaces des portières AR Verre de sécurité
- 28) Système d'ouverture des vitres portières AV Lève-vitre AR Lève-vitre mécanique
 Sliding system of door windows Front mécanique Rear
- 29) Matériau des glaces de custode Verre de sécurité
 Material of rear quarter lights
- 30) Poids siège (s) AV (enlevés de la voiture avec dossiers, glissières et supports) 13 kg
 Weight of front seat(s) (complete with supports and rails, out of the car)
- 31) Matériau du pare-choc AV Lame d'acier Poids 6,800 kg
 Front bumper material Weight
- 32) Matériau du pare-choc AR Lame d'acier Poids 6,200 kg
 Rear bumper material Weight
- 33) Ventilation : oui ~~non~~ / yes no.



DIRECTION / STEERING

- 40) Type A crémaillère
 41) Servo-assistance non

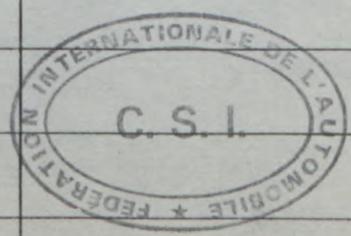
SUSPENSION

- 45) Suspension AV (photo D) Type de ressort Hélicoïdal
 Front suspension (photo D) Type of spring
 46) Nombre d'amortisseurs 1
 Number of shock absorbers
 47) Suspension AR (Photo E) Type de ressort Hélicoïdal
 Rear suspension (Photo E) Type of spring
 48) Nombre d'amortisseurs 1
 Number of shock absorbers
 49) Système de fixation des roues 3 écrous
 Method of fixation of wheels

FREINS - BRAKES

- 50) Système Hydraulique
 Method of operation
 51) Servo frein (si prévu) Type : A dépression
 Servo assistance (if fitted) Type :
 52) Nombre de maîtres-cylindres 1 (tandem)
 Number of master-cylinders

	AVANT / FRONT	ARRIERE / REAR
53) Nombre de cylindres par roue Number of cylinders per wheel	1	1
54) Alésage Bore	54 mm	22 mm
Freins à tambour / Drum brakes		
55) Diamètre intérieur Inside diameter		228,5 mm
56) Nombre de mâchoires par frein Number of shoes per brake		2
57) Surface de freinage par frein Total area per brake		574,4 cm ²
Freins à disques/Disc brakes		
58) Largeur des sabots Width of brake linings	44 mm	
59) Nombre de sabots par frein Number of pads per brake	2	
60) Surface de freinage par frein Total area per brake	507 cm ²	

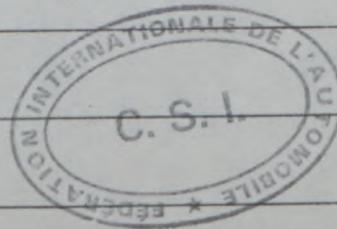


MOTEUR / ENGINE

- 65) Alésage 79 mm
Bore
- 67) Course 84 mm
Stroke
- 68) Cylindrée totale 1647 cm³
Total cylinder-capacity
- 69) Cylindrée maximum autorisée 1671,2 cm³
Maximum cylinder-capacity allowed
- 70) Culasse : matériau Alliage d'aluminium
Head : material
- 71) Nombre 1
Number
- 72) Type de vilebrequin Monobloc
Type of crankshaft
- Coulé / ~~estampé~~ Coulé
Moulded / stamped
- 73) Nombre de paliers de vilebrequin 5
Number of crankshaft main bearings
- 74) Diamètre maximal des manetons de vilebrequin 54,8 mm
Maximum diameter of the big end journal
- 75) Tête de bielle : type Coussinets minces diamètre 48 mm
Connecting rod big end type
- 76) Matériau des chapeaux des paliers de vilebrequin Fonte
Material of bearing cap
- 77) Matériau du volant moteur Fonte
Material of flywheel
- 78) Matériau du vilebrequin Fonte
Crankshaft material
- 79) Matériau de la bielle Acier estampé
Connecting rod material
- 80) Système de graissage : ~~Carter sec~~ - carter humide Carter humide
Lubrication system : dry-sump - oil in sump
- 81) Nombre de pompes à huile 1
Number of oil pumps

Moteur 4 temps / 4 stroke engines

- 82) Nombre d'arbres à cames 1 Emplacement Latéral partie supérieure
Number of camshafts Location du carter cylindre
- 83) Système de commande Chaîne
Type of camshaft drive
- 84) Système de commande des soupapes Culbuteurs
Type of valve operation
- 85) Nombre de soupapes d'admission par cylindre 1
Number of inlet valves per cylinder
- 86) Nombre de soupapes d'échappement par cylindre 1
Number of exhaust valves per cylinder
- 87) Nombre de distributeurs 1
Number of distributors
- 88) Nombre de bougies par cylindre 1
Number of spark plug per cylinder



TRANSMISSION AUX ROUES / DRIVE TRAIN

Embrayage / Clutch

- 90) Nombre de disques / Number of plates 1
- 91) Système de commande / Method of operating clutch Mécanique

Boîte de vitesses / Gear-box

- 92) Contrôle manuel, marque / Manual type, make RENAULT
- 93) Nombre de rapports AV / Number of gear-box ratios forward 4
- 94) Boîte automatique, marque / Automatic, make RENAULT EN OPTION
- 95) Nombre de rapports AV / Number of gear-ratios forward 3

96	Manuelle / Manual		Automatique		Supp. manuel / Automatique			
	Rapport Ratio	N. dents Nr teeth	Rapport Ratio	N. dents Nr teeth	Rapport Ratio	N. dents Nr teeth	Rapport Ratio	N. dents Nr teeth
1	3,818	11 x 42	2,4	25x60				
2	2,235	17 x 38	1,48	73x108				
3	1,478	23 x 34	1					
4	1,036	28 x 29						
5								
6								
M. AR / Rev.	3,083	12 x 37	1,92	25x73				

- 97) Surmultiplication type / Overdrive type _____
- 98) Nombre de dents / Number of teeth _____
- 99) Rapport Ratio _____
- 100) Vitesses en marche AV avec surmultiplication / Forward gears on which overdrive can be selected _____

Pont/moteur / Final drive

- 101) Type du pont moteur / Type of final drive Couple conique
- 102) Type de différentiel / Type of differential Engrenage
- 103) Nombre de dents / Number of teeth 9 x 34
- 104) Rapport Ratio 3,778



Photo C



Photo D

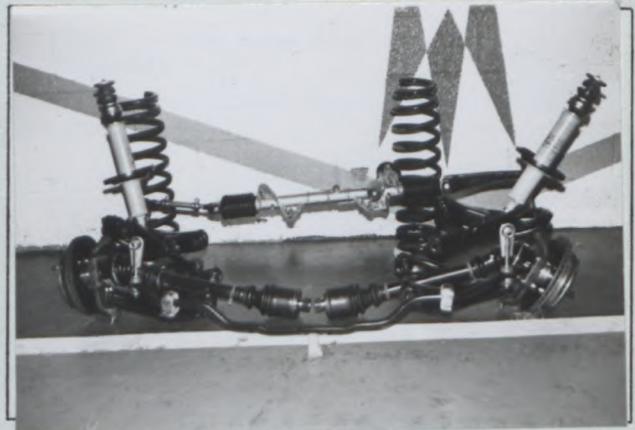


Photo E

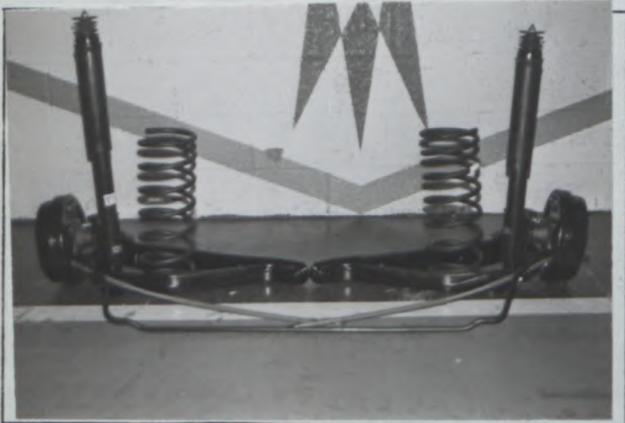


Photo F



Photo G

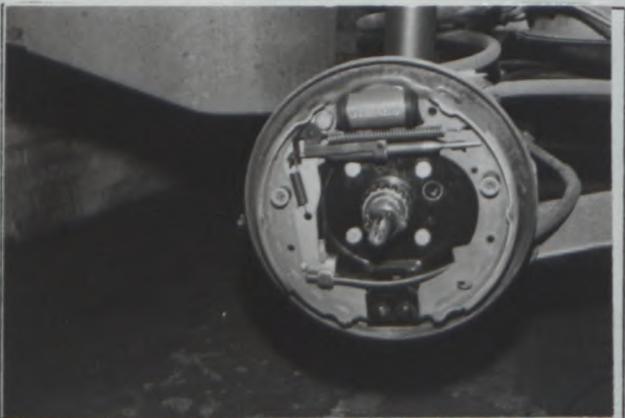


Photo H

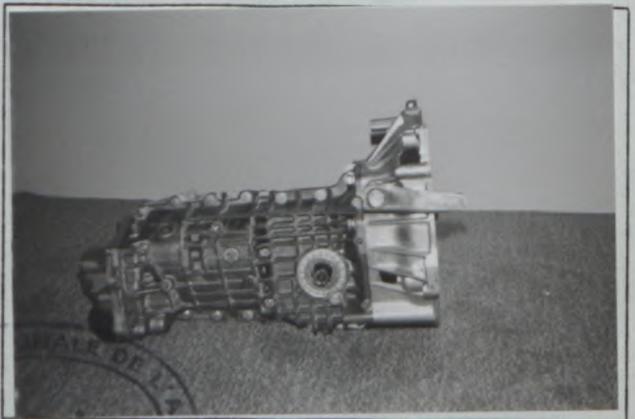


Photo I

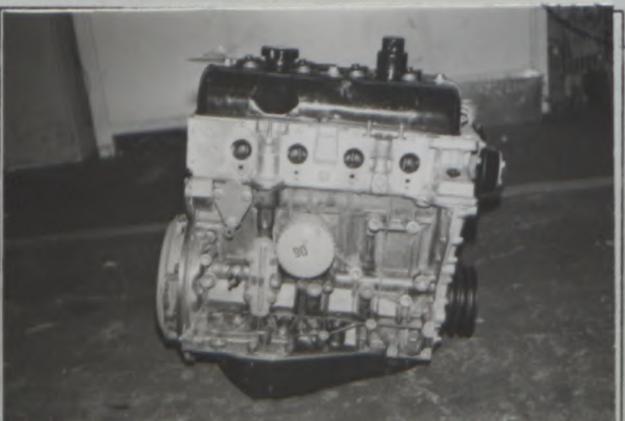


Photo J

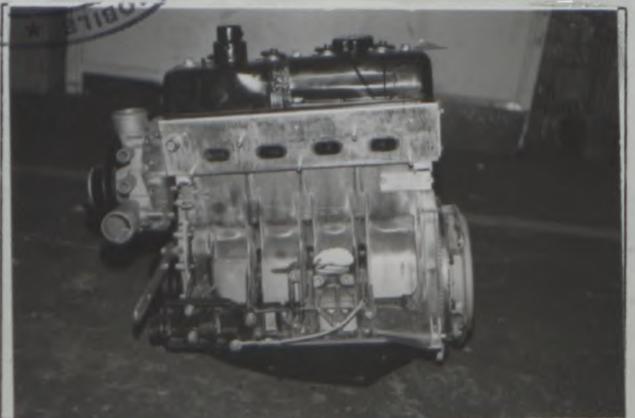
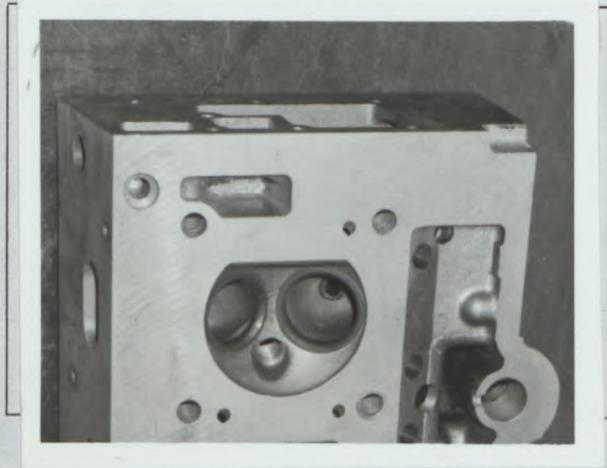


Photo K



Informations supplémentaires

Additional informations.

Toit ouvrant en option

25) Pare-brise feuilleté en option

Modèle : Variante de la R 20 TL la R 20 GTL identique au modèle 20 TL avec comme différence :

3) Empattement droit : 2665 mm - gauche : 2665 mm
(empattement différent dû au fait que ce véhicule est équipé en série de la direction assistée)

40 et 41) Direction à crémaillère assistée par vérin hydraulique (voir photo)

121) Climatisation (sur option)

148) Sur véhicule climatisé, motoventilateur \varnothing 275 mm - Matériau - Plastique

149) Nombre de pales du motoventilateur 4



COMPLÉMENT POUR LES GROUPES 1 ET 3
DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL

ADDITIONAL DATA FOR GROUPS 1 AND 3
TO THE INTERNATIONAL SPORTING CODE

CAPACITÉS ET DIMENSIONS / CAPACITIES AND DIMENSIONS

- 110) Voie AV / Front track 1450 mm
- 111) Voie AR / Rear track 1458 mm
- 112) Garde au sol (pour vérification de la voie) 120 mm (en charge)
Ground clearance (for verification of the track)
- 113) Hauteur hors-tout de la voiture / Overall height of the car 1350 mm (en charge) 1435 mm (à vide)
- 114) Capacité du réservoir d'essence (y compris la réserve) 60 litres
Fuel tank capacity (including reserve)
- 115) Nombre de places 5 116) Poids 1170 kg (sans carburant)
Seating capacity Weight

EQUIPEMENT ET GARNITURES / ACCESSORIES AND UPHOLSTERY

- 120) Chauffage intérieur : oui ~~non~~
Interior heating : yes - no
- 121) Climatisation (sur option) : ~~oui~~ non
Air conditioning (in option) : yes - no
- 122) Sièges AV : type Sièges séparés
Front seats : type
- 123) Sièges AR : type Banquette
Rear seats : type

ROUES / WHEELS

- 124) Matériau Acier
Matériel
- 125) Poids unitaire (roue nue) 6,4 kg (tolérance ± 5%)
Unitary weight (bare wheel)
- 126) Diamètre de la jante 330,2 mm
Rim diameter
- 127) Largeur de la jante 139,7 mm
Rim width

SUSPENSION

- 130) Stabilisateur AV (si prévu) Barre anti-roulis
Front stabilizer (if fitted)
- 131) Stabilisateur AR (si prévu) Barre anti-roulis
Rear stabilizer (if fitted)



MOTEUR / ENGINE

- 135) Cylindrée par cylindre / Capacity per cylinder 411,75 cm³
- 136) Chemises : oui / ~~non~~
Sleeves : yes / no.
- 137) Nombre d'orifices d'admission par cylindres 1
Number of inlet ports per cylinder
- 138) Nombre d'orifices d'échappement par cylindre 1
Number of exhaust ports per cylinder
- 139) Rapport volumétrique 9,25
Compression ratio
- 140a) Volume de la chambre de combustion (minimum) 49,99 cm³
Volume of the combustion chamber
- 140b) Volume de la chambre de combustion dans la culasse 42,64 cm³
Volume of combustion chamber in head
- 141) Épaisseur du joint de culasse 1,3 mm - après serrage 1,12 mm
Thickness of head gasket inter tightened
- 142) Piston, matériau Alliage d'aluminium
Piston, material
- 143) Nombre de segments 3
Number of rings
- 144) Distance de la médiane de l'axe du piston au sommet du piston 42,3 mm
Distance from gudgeon pin center line to highest point of piston crown
- 145) Capacité du réservoir - carter 4 litres
Capacity, lubricant
- 146) Radiateur d'huile : ~~OUI~~ - non non
Oil cooler : yes - no
- 147) Capacité du circuit de refroidissement 7,2 litres
Capacity of cooling system
- 148) Ventilateur (si prévu), diamètre 382 mm Matériau Plastique
Cooling fan (if fitted), diameter Material
- 149) Nombre de pales du ventilateur 5
Number of fan blades
- 150) Paliers vilebrequin, type Coussinets minces diamètre 58,731 mm
Crankshaft main bearings, type diameter
- 151) Poids volant (nu) 7,00 kg
Weight of flywheel (clean)
- 152) Poids du volant avec couronne de démarreur 7,660 kg
Weight of flywheel with starter ring
- 153) Poids du volant avec embrayage 13,660 kg
Weight of flywheel with clutch
- 154) Poids du vilebrequin 12,200 kg
Weight of crankshaft
- 155) Poids de la bielle 0,632 kg (avec coussinets)
Weight of con-rod
- 156) Poids du piston avec axe et segments 0,519 kg
Weight of piston with rings and pin



ADMISSION / INLET

- 160) Matériau du collecteur d'admission Alliage d'aluminium
Material of inlet manifold
- 161) Diamètre extérieur des soupapes 38,7 mm
Outside diameter of valves
- 162) Levée maximum des soupapes 9,27 mm
Maximum valve lift
- 163) Nombre de ressorts par soupape 1
Number of springs per valve
- 164) Type de ressort Hélicoïdal
Type of spring
- 165) Jeu théorique pour le calage de la distribution 0,20 mm
Theoretical timing clearance
- 166) Avance d'ouverture (avec jeu théorique) 30
Valves open at (With tolerance for tappet clearance indicated)
- 167) Retard de fermeture 72
Valves close at

ÉCHAPPEMENT / EXHAUST

- 170) Matériau du collecteur d'échappement Fonte
Material of exhaust manifold
- 171) Diamètre extérieur des soupapes 34,5 mm
Outside diameter of valves
- 172) Levée maximum des soupapes 9,22 mm
Maximum valve lift
- 173) Nombre de ressorts par soupape 1
Number of springs per valve
- 174) Type de ressort Hélicoïdal
Type of spring
- 175) Jeu théorique pour le calage de la distribution 0,25 mm
Theoretical timing clearance
- 176) Avance d'ouverture (avec jeu théorique) 72
Valves open at (with tolerance for tappet clearance indicated)
- 177) Retard de fermeture 30
Valves close at

ALIMENTATION PAR CARBURATEURS / CARBURATION

- 180) Nombre de carburateurs 1
Number of carburetors
- 181) Type Double corps vertical
- 182) Marque Weber 183) Modèle 32 DARA
Make Model
- 184) Nombre de passages de gaz par carburateur 2
Number of mixture passages per carburetor



- 185) Diamètre de la tubulure de gaz à la sortie du carburateur. 1er corps 32 - 2ème corps 32
 Flange hole diameter of exit port of carburettor
- 186) Diamètre du diffuseur au point d'étranglement maximum 1er corps 24 - 2ème corps 26
 Minimum diameter of venturi
- Injection (si prévue) (if fitted)**
- 187) Marque de la pompe _____
 Make of pump
- 188) Nombre de pistons _____
 Number of plungers
- 189) Modèle ou type de la pompe _____
 Model or type of pump
- 190) Nombre total d'injecteurs _____
 Total number of injectors
- 191) Emplacement des injecteurs _____
 Location of injectors
- 192) Diamètre de la pipe d'admission au point de passage le plus étroit _____
 Minimum diameter of inlet pipe

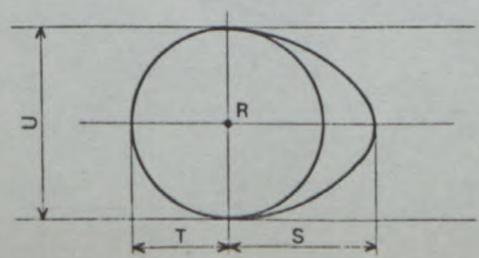
ÉQUIPEMENT DU MOTEUR / ENGINE ACCESSORIES

- 195) Pompe à essence - mécanique et/ou électrique Mécanique
 Fuel pump - mechanical and/or electrical
- 196) Nombre 1
 Number
- 197) Type du système d'allumage Bobine
 Type of ignition system
- 198) Nombre de bobines 1
 Number of ignition coils
- 199) Génératrice : type Alternateur Nombre 1
 Generator : type Number
- 200) Système d'entraînement Courroie
 Method of drive
- 201) Batterie / Battery
 a) Tension 12 Volts b) Emplacement Coffre AV
 Voltage Location



205) Arbres à cames / Camshaft

R : Centre



	Came admission Inlet cam	Came échappement Exhaust cam
S	20,293 mm _____ inches	20,262 mm _____ inches
T	14,5 mm _____ inches	14,5 mm _____ inches
U	29 mm _____ inches	29 mm _____ inches

TRANSMISSION AUX ROUES / WHEEL DRIVE

Embrayage / clutch

- 210) Type Mono-disque à sec
- 211) Diamètre / Diameter 200 mm
- 212) Diamètre des garnitures : intérieur 137 mm extérieur 200 mm
Diameter of linings : interior outside
- 213) Nombre de disques 1
Number of discs

Boîte de vitesses / Gear-box

- 215) Nombre de rapports AV synchronisés 4
Number of forward synchronised ratios
- 216) Emplacement de la commande Au plancher
Location of the gear lever
- 217) Boîte automatique - emplacement de la commande Au plancher
Automatic gear-box - location of gear lever
- 218) Surmultiplication - type _____
Overdrive type
- 219) Rapport de surmultiplication _____
Overdrive ratio

Pont moteur - Final drive

- 220) Type du pont autobloquant (si prévu) _____
Type of limited slip differential (if provided)
- 221) Nombre de dents du couple conique _____ ou _____
Number of teeth of final drive or
- 222) Rapport au couple conique _____ ou _____
Final drive ratio or



Photo K

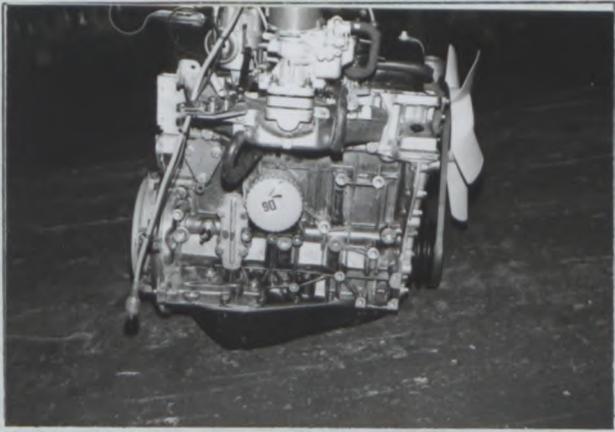


Photo L

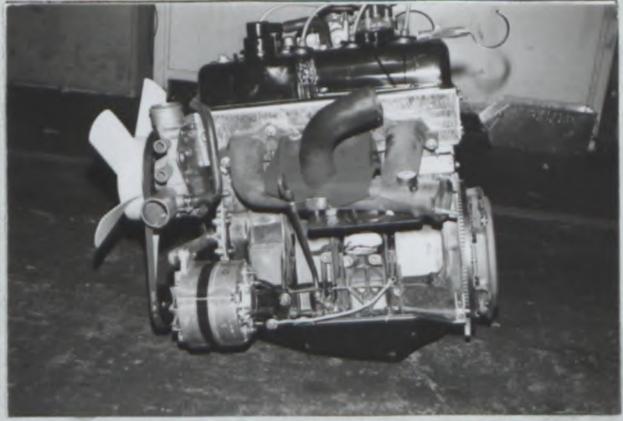


Photo M

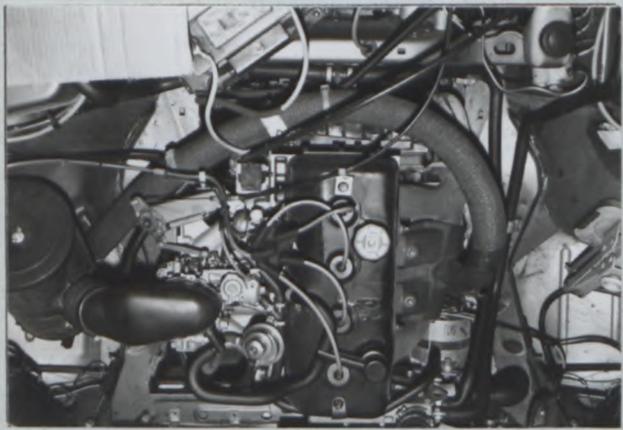


Photo N



Photo P



Photo Q



Photo R

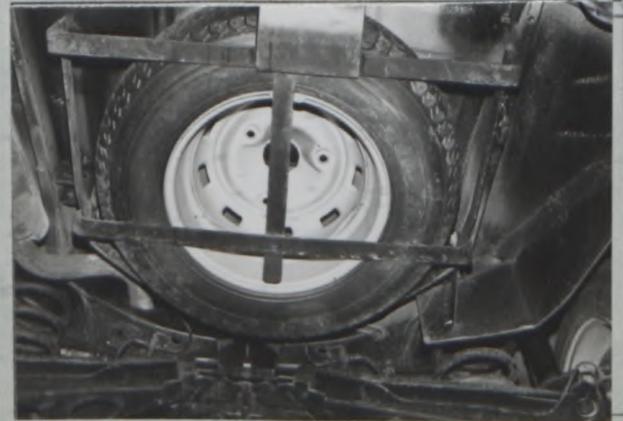
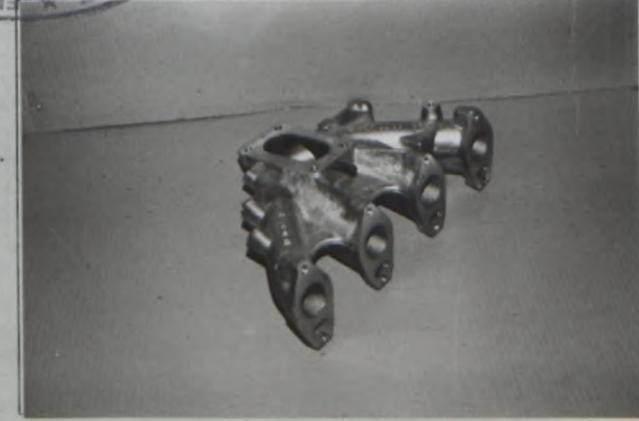


Photo S

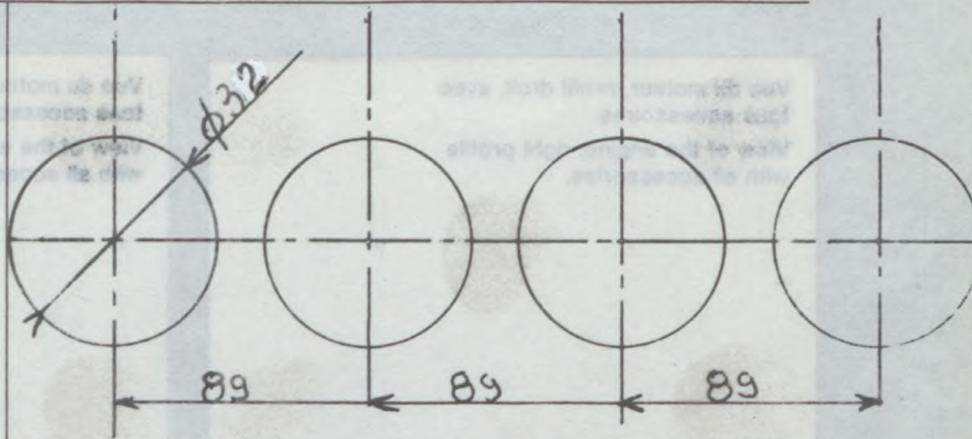


FEDERATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE
C.S.I.

Dessin orifices collecteur admission, face côté culasse.

Drawing inlet manifold ports, side of cylinderhead.

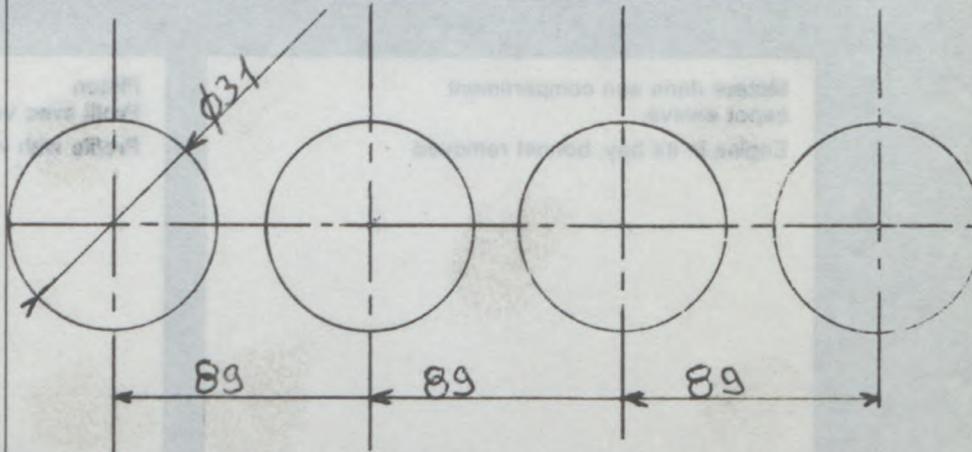
avec dimensions
with



Dessin orifices admission culasse face collecteur.

Drawing of entrance to inlet port of cylinderhead.

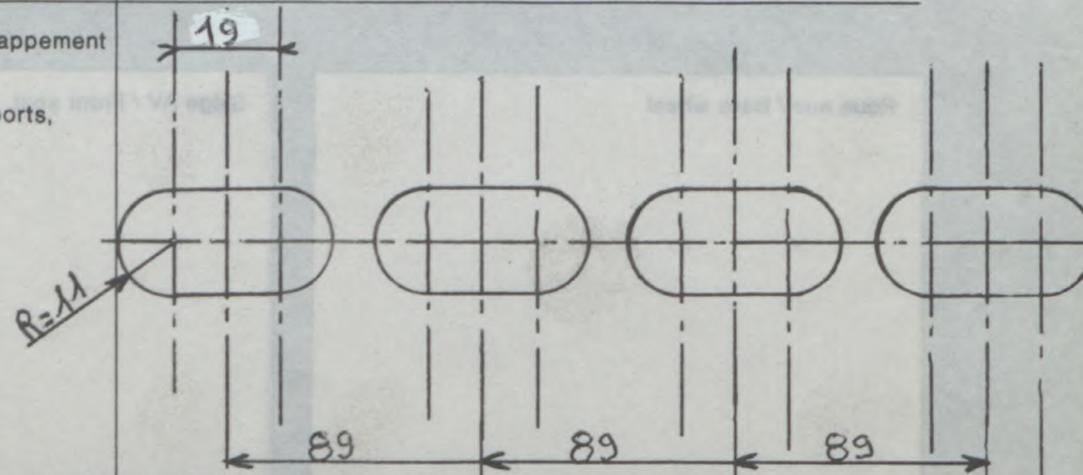
avec dimensions
with



Dessin orifices collecteur échappement face côté culasse.

Drawing of exhaust manifold ports, side of cylinderhead.

avec dimensions
with



Dessin orifices échappement culasse face collecteur.

Drawing of exit to exhaust port cylinderhead.

avec dimensions
with

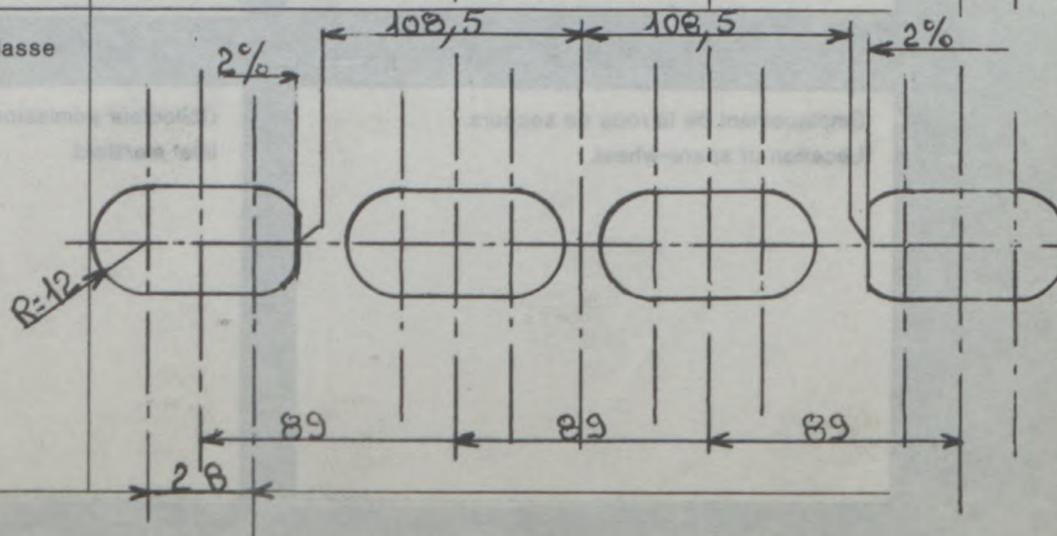


Photo T

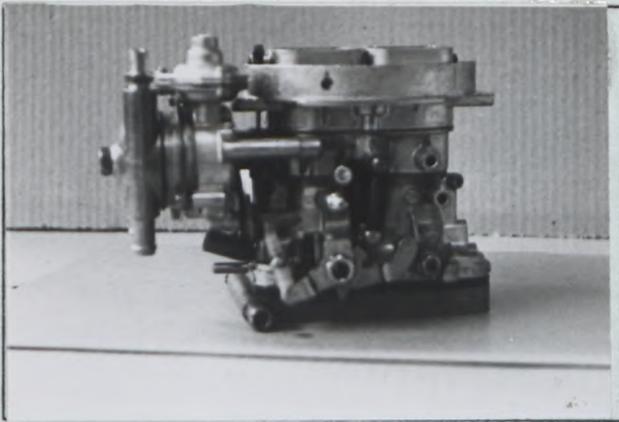


Photo U



Photo V



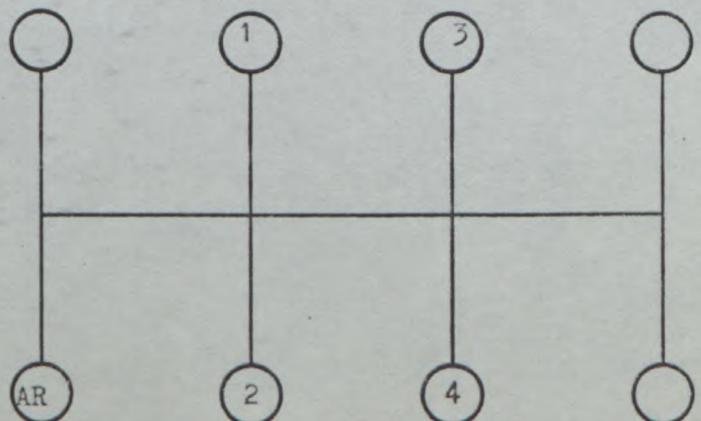
Informations supplémentaires
Additional informations

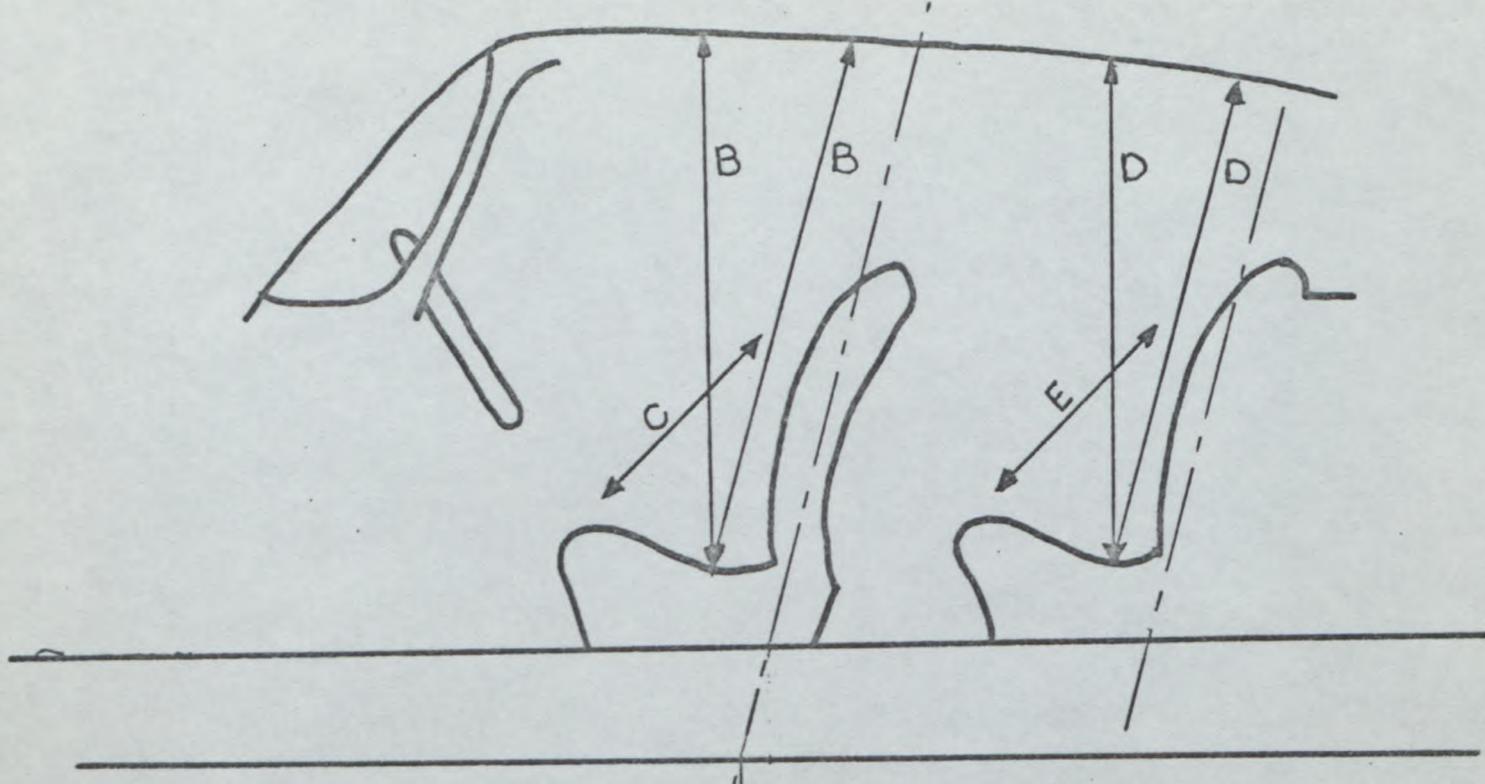


Photo W

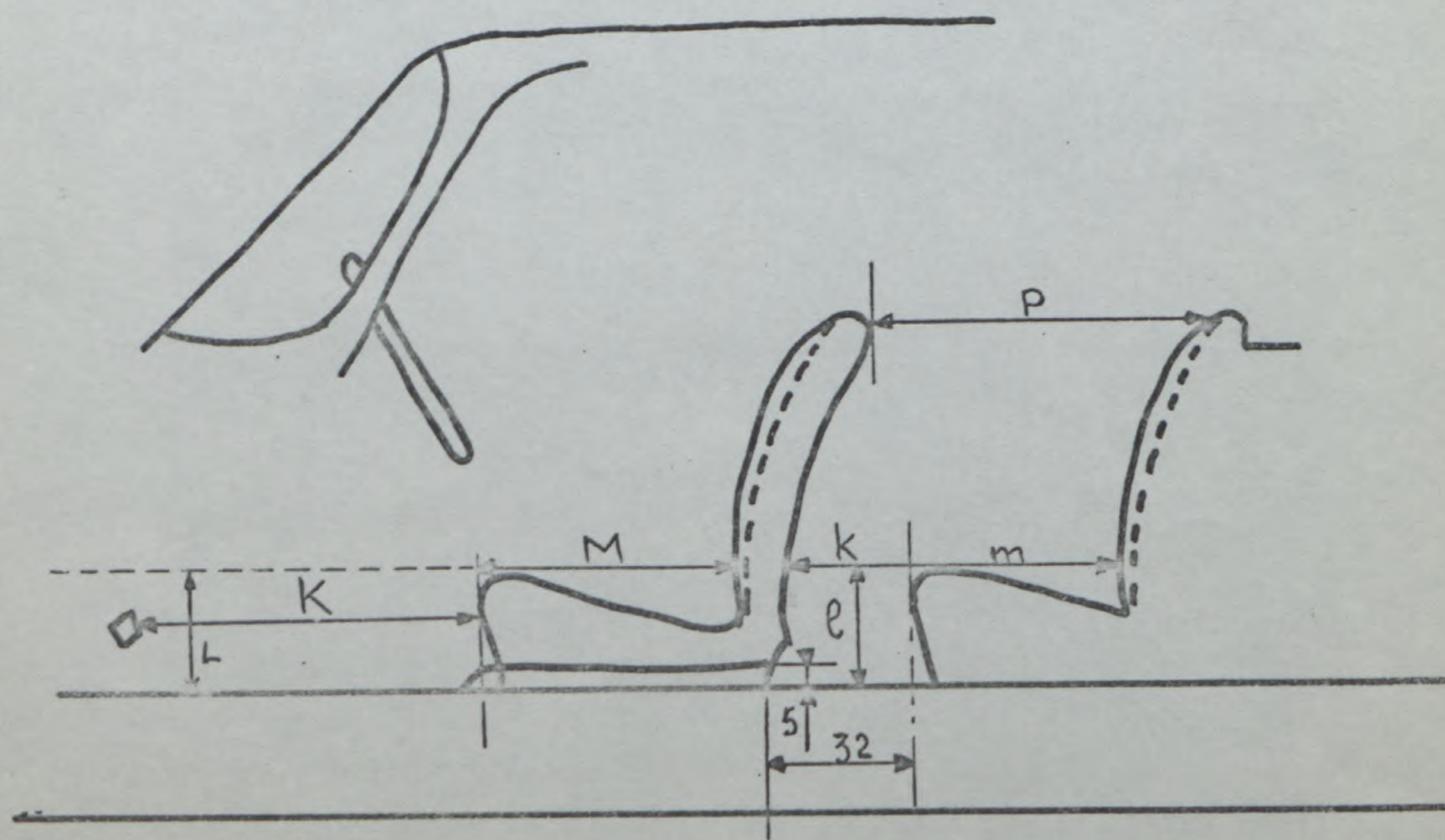


Grille de vitesses
Gear change gate





B VERTICAL = 92 cm	C = 146 cm	K = 46 cm	k = 26 cm
B PARALLELE AU DOSSIER = 93 cm	E = 145 cm	L = 31 cm	l = 36 cm
D VERTICAL = 92 cm	P = 84 cm	M = 47 cm	m = 47 cm
D PARALLELE AU DOSSIER = 94 cm			
K + L + M = 124 cm			
k + l + m = 109 cm			



PLACE DISPONIBLE POUR LES PIEDS DE CHAQUE PASSAGER AR

HAUTEUR = supérieure à 5 cm
 LONGUEUR = supérieure à 32 cm
 LARGEUR = 46 cm

FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

FICHE D'EXTENSION D'HOMOLOGATION
CONFORME A L'ANNEXE J DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL

Marque RENAULT Modèle R 20 TL et GTL (R 1271)

Numéros de série inaugurant les modifications décrites : _____
Châssis/Carrosserie _____
Moteur _____

Date de sortie des premiers véhicules construits avec les modifications : _____ 19 _____

Dénomination commerciale après application des modifications : Sans changement

Cette extension d'homologation doit être considérée comme : ~~variante~~ - évolution normale du type.

L'homologation est valable du -1.AVR.1978 19 _____ Liste _____

Descriptions des modifications :

ROUE : PHOTO A

Montage d'une roue de style en tôle emboutie :

- 124/ Matériau : tôle emboutie
- 125/ Poids unitaire (roue nue) : 7,5 kg
- 126/ Diamètre de la jante : 330,2 mm
- 127/ Largeur de la jante : 139,7 mm
- 49/ Système de fixation des roues : 3 écrous

CARROSSERIE : PHOTO B

Nouveau dispositif de relevage du hayon AR par 2 équilibreurs pneumatiques.



A

B



Signature et cachet
de l'Autorité Sportive Nationale :



Signature et cachet de la F.I.A. :

FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

FICHE D'EXTENSION D'HOMOLOGATION
CONFORME A L'ANNEXE J DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL

Marque RENAULT Modèle R 20 TL et GTL (R 1271)

Numéros de série inaugurant les modifications décrites : _____
Châssis/Carrosserie _____
Moteur _____

Date de sortie des premiers véhicules construits avec les modifications : _____ 19 _____

Dénomination commerciale après application des modifications : Sans changement

Cette extension d'homologation doit être considérée comme : ~~variante~~ - évolution normale du type.

L'homologation est valable du -1.AVR.1978 19 _____ Liste _____

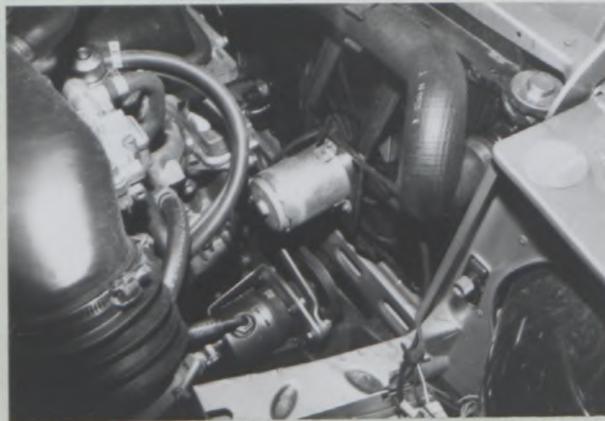
Descriptions des modifications :

MOTEUR REFROIDISSEMENT :

Montage d'un groupe moto-ventilateur électrique de refroidissement.

148/ Diamètre ventilateur : 270 mm Matériau : plastique

149/ Nombre de pâles du ventilateur : 10



Signature et cachet
de l'Autorité Sportive Nationale :

Signature et cachet de la F.I.A. :





le 30 décembre 1977

OBJET : EXTENSION D'HOMOLOGATION R 20 TL et GTL

CERTIFICAT DE PRODUCTION

Nous, Direction de la production de la Régie Nationale des Usines RENAULT, certifions que 1000 Renault 20 TL et GTL type R 1271, dossier d'homologation N° 5659 ont été produites avec les modifications indiquées ci-dessous :

Moteur, refroidissement :

Montage d'un groupe moto-ventilateur électrique de refroidissement.

Roue :

Montage d'une roue de style en tôle emboutie.

Carrosserie :

Nouveau dispositif de relevage du hayon AR par 2 équilibreurs pneumatiques.



Le Directeur de la production

FEDERATION INTERNATIONALE DE L' AUTOMOBILE

CERTIFICAT DE PRODUCTION

PRODUCTION CERTIFICATE

Constructeur : RENAULT
Manufacturer :

Date : 14/01/77

Modèle de voiture : R.20 TL
Car Model :

Type ou Désignation commerciale :
Type or Commercial Designation :

R. 1271

Période de production de/from : Octobre 1975
Production Period à/to : Janvier 1976

Production mensuelle
Monthly Production

Je soussigné certifie que la production mentionnée ci-dessus s'entend pour des voitures entièrement terminées, identiques et conformes à la fiche d'homologation présentée pour ce modèle.

I hereby certify that the production mentioned hereabove concerns cars which are entirely completed, identical and in conformity with the recognition form submitted for the said model.

Signature :



Position :
Quality : Directeur de la Production

Mois/Année Month/Year	Nombre Number
1 octobre 75-	517
2 novembre 75-	741
3 décembre 75-	2 196
4 janvier 76-	4 375
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
Total	7 829
Observations Remarks	: